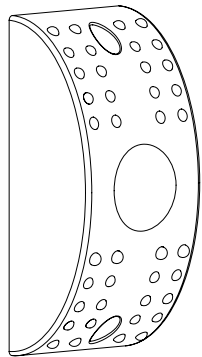


**FOTOCPELLULA PHOTOCELL
PHOTOZELLE PHOTOZELLE
FOTOCÉLULA FOTOCÉLULA**



FL NET



Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
Tel.naz. 0445 696511
Tel.int. +39 0445 696533
Fax 0445 696522
Internet: www.bft.it
E-mail: sales@bft.it

**AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE INTEGRATO
CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2000 =
UNI EN ISO 14001:1996**

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / DECLARATION OF CONFORMITY / DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DECLARATION OF CONFORMIDAD / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

BFT S.p.a.

Indirizzo / Address / Adresse / Dirección / Endereço:

Via Lago di Vico 44
36015 - Schio
VICENZA - ITALY

• Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto / I declare under its own responsibility that the following product:
/ Déclare sous sa propre responsabilité que le produit: / Erklärt auf eigene Verantwortung, dass das Produkt: / Declara, bajo su
propia responsabilidad, que el producto: / Declara, sob a sua responsabilidade, que o produto:

Fotocellula mod. / Fotozelle mod. / Photozell mod. / Photozelle mod. / Photozelle mod. / Fotozelle mod. /

FL NET

• È un dispositivo di tipo D, secondo la EN 12453 paragrafo 5.5.1, / Is classified as type D device, according to the EN12453
standard, paragraph 5.5.1. / C'est un dispositif du type D, conforme à la norme EN 12453, paragraphe 5.5.1. / Sind
Vorrichtungen des Typs D gemäß EN 12453 Abschnitt 5.5.1. / Es un dispositivo de tipo D, según la EN 12453 apartado
5.5.1. / É um dispositivo de tipo D, de acordo com a EN 12453

• È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza delle Direttive. / It complies with the main safety requirements of the following
Directives: / Est conforme aux exigences essentielles de sécurité des Directives: / Es entspricht den grundlegenden
Sicherheitsbedingungen der Direktiven. / Es conforme a los requisitos esenciales de seguridad de las Directivas: / Está
conforme aos requisitos essenciais de segurança das Diretivas:

COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ
ELEKTROMAGNETISCHE / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITÄT / COMPATIBILIDAD
ELEKTROMAGNETICA / COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNETICA 89/336/CEE, 91/270/CEE, 92/31/CEE,
93/68/CEE, (EN61010-1, EN10000-2, EN10000-3, EN10000-4, EN50141-1, EN50141-2) (e modifiche
successive / and subsequent amendments / et modifications successives / e suas seguintes alterações / e
modificações sucessivas / y modificaciones sucesivas).

SCHIO, 23/08/2005

Il Rappresentante Legale / The legal Representative
desprésentant légal / Der gesetzliche Vertreter
El Representante legal / Representante legal
(BRUNO CASERIO BONOLLO)

FASTNET



**ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO**

I

1) GENERALITA' - Fotocellula Mod. **FL NET** ad incasso e per applicazione esterna, costituita da una coppia trasmettente e ricevente.

Questo prodotto risponde alle norme riconosciute della tecnica e delle disposizioni relative alla sicurezza. E' conforme alle seguenti direttive europee: 89/336/CEE e modifiche successive. Per i collegamenti dei dispositivi **FAST NET** utilizzare solamente doppino di tipo telefonico.

FLNET è la fotocellula di **FAST NET**, è possibile collegare fino ad un massimo di 8 coppie di fotocellule in una rete **FAST NET**. Le fotocellule **FL NET** sono sincronizzate e non ce' interferenza tra trasmettitore e ricevitore appartenenti a coppie diverse.

2) DATI TECNICI - Alimentazione **FAST NET**; Assorbimento coppia 30mA; Portata max 15m (ridotta in caso di nebbia/pioggia); Temperatura funz.ion. -15°C/+70°C; Grado di protezione IP54. Dimensioni vedi Fig. 1.

3) FISSAGGIO DELLE FOTOCPELLULA
Dovranno essere installate ad una altezza compresa tra i 40-60cm nei seguenti modi:

- Installazione a muro (fig.1): verificare che le superfici di fissaggio siano piane e parallele tra loro. Praticare 2 fori ø 4 mm utilizzando la maschera posteriore come dima di foratura. Inserire quindi i tasselli ad espansione forniti e procedere al fissaggio e collegamento della fotocellula.
- Installazione su pilastro in ferro (fig.2): verificare che le superfici di fissaggio siano piane e parallele tra loro. Fissare la maschera posteriore praticando 2 fori ø 2,5 mm dove avvitarne le viti auto-filattanti in dotazione.
- Se non c'è alcun pilastro o muro dove fissare le fotocellule, richiedere le apposite colonnine metalliche. Le colonnine si possono fissare direttamente su una base di calcestruzzo con tre tasselli ad espansione. Il perfetto allineamento è garantito dalle asole di registrazione presenti sulla base (fig.3).

4) COLLEGAMENTO ALLA MORSETTIERA (Fig.4)

Attenzione! L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato. Prima di effettuare qualsiasi tipo di intervento sull'impianto togliere l'alimentazione. Le fotocellule **FL NET** devono essere collegate ad una centrale che supporta il collegamento **FAST NET**.

I dispositivi **FAST NET** utilizzano solamente un doppino di tipo telefonico sia per l'alimentazione che per la comunicazione, il doppino non è polarizzato, collegare sia il trasmettitore che il ricevitore in parallelo sui morsetti **FAST NET** della centrale (Fig.4); indirizzare le coppie di fotocellule **FL NET** come indicato nel paragrafo di indirizzamento. Quando il cablaggio di tutto l'impianto è concluso eseguire la procedura di apprendimento dei dispositivi **FAST NET** come riportato nelle istruzioni della centrale che si sta utilizzando.

5) INDIRIZZAMENTO (Fig.5)

Su **FL NET** è presente un Dipswitch a 3 Vie per indirizzare i dispositivi. Il trasmettitore ed il ricevitore della stessa coppia di fotocellule deve avere lo stesso indirizzo (cioè) Dipswitch del trasmettitore e del ricevitore di una coppia di **FL NET** devono essere nella stessa posizione). In una rete **FAST NET** ogni indirizzo può essere utilizzato da una sola coppia, ovvero non è possibile collegare più di una coppia di **FL NET** con lo stesso indirizzo.

Le fotocellule **FL NET** possono funzionare in 3 modalità differenti: essere attive solo in apertura, essere attive solo in chiusura oppure essere attive sia in chiusura che in apertura. L'indirizzo della coppia di fotocellule ne determina anche la modalità di funzionamento secondo la tabella di Fig.5.

GB

1) GENERAL OUTLINE FL NET Mod. recessed photocell to be fitted externally, consisting of a pair of transmitters and receivers.

This product complies with the recognised technical standards and safety regulations. We declare that this product is in conformity with the following European Directives: 89/336/EEC (and subsequent amendments).

For connection to the **FAST NET** devices only use a telephone-type paired wire.

FL NET is the photocell of **FAST NET**; it is possible to connect up to 8 pairs of photocells max. within a **FAST NET** net. The **FL NET** photocells are synchronized and no interference between the transmitter and the receiver belonging to different pairs is present.

2) TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: **FAST NET**; Absorbed power: 30mA; Max range: 15m (reduced in case of fog / rain); Working temperature: -15°C ÷ +70°C; Degree of protection: IP54 Dimensions: see Fig. 1.

3) PHOTOCCELL FITTING

The photocells should be installed between 40 and 60 cm in height, in the following ways:

- Installation on a wall (fig. 1): check that the securing surfaces are level and parallel. Make 2 ø 4 mm holes using the back mask as a drilling template. Then insert the screw anchors supplied and proceed to securing and connecting the photocell.
- Installation on an iron pillar (fig. 2): Check that the securing surfaces are level and parallel. Fix the back mask to make 2 ø 2.5 mm holes where the self-tapping screws are to be fixed.
- If there is no pillar or wall for the photocells to be secured to, request the appropriate metal posts. The posts can be directly secured onto a concrete base by means of three screw anchors.
Perfect alignment is ensured by the adjustment slots provided in the base (fig.3).

4) CONNECTION TO THE TERMINAL BOARD (Fig.4)

Warning! Installation must be carried out by skilled personnel. Before carrying out any interventions to the installation, disconnect the mains power supply. The **FL NET** photocells must be connected to a control unit supporting the **FAST NET** connection.

The **FAST NET** devices only use a telephone-type paired wire both for power supply and for communication. The paired wire is not polarised: connect the transmitter and the receiver in parallel to the **FAST NET** terminals of the control unit (Fig.4) and address the pairs of **FL NET** photocells as described in the paragraph for addressing. Upon completion of system wiring, start the initialisation procedure for the **FAST NET** devices following the instructions especially given for the control unit being used.

5) ADDRESSING (Fig.5)

The **FL NET** is provided with a 3-way Dip-switch to address the different devices. The transmitter and receiver of the same pair of photocells must have the same address (that means that the Dip-switches of the transmitter and receiver of a **FL NET** pair must be in the same position). Every single address within a **FAST NET** net can be used by a single pair, that means that it is not possible to connect more than one **FL NET** pair to the same address.

The **FL NET** photocells can operate in 3 different ways: activation on opening only, activation on closing only or activation both on opening and closing. The address of the pair of photocells will define the operation mode as well, according to the table of Fig. 5.

F

1) GENERALITES

Cellule photoélectrique Mod. **FL NET** encastrée et pour application extérieure, constituée d'un couple émetteur récepteur.

Ce produit est conforme aux règles reconnues de la technique et aux dispositions de sécurité. Nous certifions sa conformité avec les directives européennes suivantes: 89/336/CEE (et modifications successives). Pour les connexions des dispositifs **FAST NET**, utiliser uniquement un fil duplex de type téléphonique. **FL NET** est la cellule photoélectrique de **FAST NET**; il est possible de connecter jusqu'à un maximum de 8 couples de cellules photoélectriques dans un réseau **FAST NET**. Les cellules photoélectriques **FL NET** sont synchronisées et il n'y a pas de perturbations entre un émetteur et un récepteur appartenant à couples différents.

2) CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: **FAST NET**; Puissance absorbée: 30mA; Portée maxi: 15m (réduite en cas de brouillard-pluie); Température de fonct.: -15°C ÷ +70°C; Degré de protection: IP54; Dimensions: voir Fig. 1.

3) FIXATION DES CELLULES PHOTOELECTRIQUES

Elles devront être installées à une hauteur comprise entre 40 et 60cm comme suit:

- Installation murale (fig. 1): vérifier que les surfaces de fixation sont planes et parallèles entre elles. Effectuer 2 trous ø 4 mm en utilisant le gabarit postérieur pour le perçage. Insérer les chevilles fournies et procéder à la fixation et au branchement de la cellule photoélectrique.
- Installation sur poteau en fer (fig. 2): vérifier que les surfaces de fixation sont planes et parallèles entre elles. Fixer le gabarit postérieur en effectuant 2 trous ø 2,5 mm pour visser les vis-taraud fournies en dotation.
- Si aucun poteau ou mur n'est présent pour fixer les cellules photoélectriques, commander les colonnettes métalliques spécialement prévues. Les colonnettes peuvent être fixées directement sur une base en béton avec trois chevilles. L'alignement parfait est assuré par les œillets de réglage situés sur la base (fig. 3).

4) CONNEXION AU BORNIER (Fig. 4)

Attention! L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié. Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention sur l'installation, couper l'alimentation. Les cellules photoélectriques **FL NET** doivent être connectées à une centrale qui supporte la connexion **FAST NET**. Les dispositifs **FAST NET** utilisent seulement un fil duplex de type téléphonique soit pour l'alimentation que pour la communication. Le fil duplex de type téléphonique n'est pas polarisé: connecter l'émetteur et le récepteur en parallèle sur les bornes **FAST NET** de la centrale (Fig. 4) et adresser les couples de cellules photoélectriques **FL NET** comme indiqué dans le paragraphe d'adressage. Une fois complété le câblage de toute l'installation, effectuer la procédure d'apprentissage des dispositifs **FAST NET** comme indiqué dans les instructions de la centrale que l'on est en train d'utiliser.

5) ADRESSAGE (Fig. 5)

Un interrupteur DIP à 3 voies pour adresser les dispositifs est présent sur **FL NET**. L'émetteur et le récepteur du même couple de cellules photoélectriques doivent avoir la même adresse (c'est à dire les interrupteurs DIP de l'émetteur et du récepteur d'un couple de **FL NET** doivent être dans la même position). Dans un réseau **FAST NET** chaque adresse peut être utilisée par un seul couple, c'est à dire qu'il n'est pas possible de connecter plus qu'un couple de **FL NET** avec la même adresse. Les cellules photoélectriques **FL NET** peuvent fonctionner dans 3 modalités différentes: elles peuvent être activées seulement en ouverture, seulement en fermeture ou bien soit en fermeture qu'en ouverture. L'adresse du couple de cellules photoélectriques détermine aussi la modalité de fonctionnement selon le tableau à la Fig. 5.

D

1) ALLGEMEINES

Fotocelle Mod. **FL NET** als versenkte Ausführung oder zur externen Installation, bestehend aus einem Sender-Empfänger-Paar mit normalerweise angesprochenem Doppelrelais-wie vorgeschrieben.

Dieses Produkt genügt den anerkannten technischen Regeln und Sicherheitsbestimmungen. Wir bestätigen, daß es mit folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: 89/336/EWG (und ihren nachfolgende Änderungen).

Für die Anschlüsse der Vorrichtungen **FAST NET** nur Telefondoppeladern benutzen.

FL NET ist die Fotocelle von **FAST NET**. In einem Netz **FAST NET** lassen sich bis zu 8 Fotocellenpaare zusammenschließen. Die Fotocellen **FL NET** sind synchronisiert, zu verschiedenen Paaren gehörende Sender und Empfänger stören sich nicht gegenseitig.

2) TECHNISCHE DATEN Aufnahme: **FAST NET**; Leistungsaufnahme: 30mA; Max. Reichweite: 15m (weniger bei Nebel-Regen); Betriebstemperatur: -15°C ÷ +70°C; Schutzart: IP54; Abmessungen: siehe Abb. 1.

3) FIXIERUNG DER FOTOCELLEN Sie müssen in einer Höhe zwischen 40 und 60 cm auf folgende Weise installiert werden:

- Wandinstallation (Abb. 1): Die Flächen für die Befestigung der Zellen müssen eben und parallel zueinander sein. Bohren Sie 2 Löcher ø 4 mm in die Wand, die hintere Maske dient dabei als Bohrschablone. Nun die mitgelieferten Spreizdübel einsetzen, die Fotocelle fixieren und anschließen.
- Installation auf Eisenposten (Abb. 2): Die Flächen für die Befestigung der Zellen müssen eben und parallel zueinander sein. Die hintere Maske anlegen, 2 Löcher ø 2,5 mm bohren und dort die beiliegenden selbstschneidenden Schrauben einführen.
- Stehen weder Pfosten noch Wand zur Anbringung der Fotocellen zur Verfügung, fordern Sie bitte die Spezialständer aus Metall an. Sie lassen sich mit drei Spreizdübeln direkt auf einer Betonunterlage befestigen. Die perfekte Ausrichtung wird ermöglicht durch die Einstell-Länglöcher in der Basis (Abb. 3).

4) ANSCHLUSS AN DEN KLEMMENBLOCK (Abb. 4)

Achtung! Die Installation muß von Fachleuten vorgenommen werden. Vor jedem Eingriff an der Anlage ist die Stromversorgung zu unterbrechen. Die Fotocellen **FL NET** sind an eine Zentrale anzuschließen, welche den Anschluß **FAST NET** unterstützt. Sowohl die Speisung, als auch die Übertragung läuft bei den Einrichtungen **FAST NET** ausschließlich über Telefonadelpaare ab. Die Doppelader ist nicht polarisiert: Der Sender ist ebenso wie der Empfänger parallel geschaltet an die Klammern **FAST NET** der Zentrale anzuschließen (Abb. 4). Die Fotocellenpaare **FL NET** so adressieren, wie im Abschnitt "Adressierung" ausgeführt. Wenn die gesamte Anlage verkabelt ist, müssen die Vorrichtungen **FAST NET** angelernert werden, wie es in der Betriebsanleitung der benutzten Zentrale beschrieben ist.

5) ADRESSIERUNG (Abb. 5)

FL NET besitzt einen 3-Wege-Dipschalter zur Adressierung der Vorrichtungen. Der Sender und der Empfänger desselben Fotocellenpaares müssen dieselbe Adresse haben (die Dipschalter auf dem Sender und Empfänger eines Paares **FL NET** müssen sich also in derselben Stellung befinden). In einem Netz **FAST NET** kann jede Adresse nur von einem Paar genutzt werden, das heißt, es ist nicht möglich, mehr als ein Paar **FL NET** mit derselben Adresse anzuschließen. Die Fotocellen **FL NET** können in 3 verschiedenen Betriebsarten arbeiten: Sie können nur beim Öffnungsvorgang, nur beim Schließvorgang oder bei der Öffnung und der Schließung aktiv sein. Die Adresse des Fotocellenpaares bestimmt auch dessen Betriebsart, wie aus der Tabelle Abb.5 ersichtlich.

E

1) GENERALIDADES

Fotocélula Mod. **FL NET** empotrable y para aplicación de superficie, constituida por una transmisora y una receptora. Este producto cumple los requisitos establecidos por las normas reconocidas de la técnica y las disposiciones relativas a la seguridad. Confirmamos su conformidad con las siguientes directivas europeas: 89/336/CEE (y modificaciones sucesivas). Para las conexiones de los dispositivos **FAST NET**, hay que utilizar únicamente cable de tipo telefónico.

FL NET es la fotocélula de **FAST NET**. Es posible conectar hasta un máximo de 8 pares de fotocélulas en una red **FAST NET**. Las fotocélulas **FL NET** están sincronizadas y no se produce interferencia entre transmisor y receptor pertenecientes a pares diferentes.

2) DATOS TÉCNICOS

Alimentación: **FAST NET**; Potencia absorbida: 30mA; Alcance máx.: 15m (disminuye en caso de niebla o lluvia); Temperatura de func.: -15°C ÷ +70°C; Grado de protección: IP54; Dimensiones: véase Fig. 1.

3) SUJECCIÓN DE LAS FOTOCÉLULAS

Se deben instalar a una altura comprendida entre 40 y 60 cm y de la siguiente manera:

- Instalación en la pared (fig. 1): controle que las superficies de sujeción sean planas y paralelas entre sí. Realice 2 taladros de \varnothing 4 mm, utilizando la placa trasera como plantilla de taladrado. Introduzca los tacos de expansión suministrados y fije y conecte la fotocélula.
- Instalación en un pilar de hierro (fig. 2): controle que las superficies de sujeción sean planas y paralelas entre sí. Fije la placa trasera realizando 2 taladros de \varnothing 2,5 mm en donde enrosca los tornillos autoataornillados suministrados.
- Si no existiera ninguna pared o pilar en donde fijar las fotocélulas, pida las columnas metálicas correspondientes. Las columnas se pueden fijar directamente sobre una base de hormigón con tres tacos de expansión. La alineación perfecta se realiza gracias a las ranuras de regulación que se encuentran en la base (Fig. 3).

4) CONEXIÓN AL TABLERO DE BORNES (Fig. 4)

¡Atención! La instalación debe ser ejecutada por personal cualificado. Antes de efectuar cualquier tipo de intervención en la instalación, es preciso cortar el suministro de corriente. Las fotocélulas **FL NET** deben conectarse a una central que soporte la conexión **FAST NET**. Los dispositivos **FAST NET** utilizan únicamente un cable de tipo telefónico tanto para la alimentación como para la comunicación. El cable no está polarizado: conecte tanto el transmisor como el receptor en paralelo a los bornes **FAST NET** de la central (Fig. 4) y dirija los pares de fotocélulas **FL NET** como se indica en el apartado dedicado al direccionamiento. Cuando el cableado de toda la instalación esté terminado, ejecute el procedimiento de aprendizaje de los dispositivos **FAST NET** de acuerdo con las instrucciones de la central que se está utilizando.

5) DIRECCIONAMIENTO (Fig. 5)

En **FL NET** está presente un Dipswitch de 3 vías para dirigir los dispositivos. El transmisor y el receptor del mismo par de fotocélulas debe tener la misma dirección (es decir, los Dipswitch del transmisor y del receptor de un par de **FL NET** deben estar en la misma posición). En una red **FAST NET**, cada dirección puede ser utilizada por un solo par, o sea, no es posible conectar más de un par de **FL NET** con la misma dirección. Las fotocélulas **FL NET** pueden funcionar en 3 modalidades diferentes: operativas sólo en fase de apertura, operativas sólo en fase de cierre o bien operativas tanto en fase de cierre como de apertura. La dirección del par de fotocélulas determina, también, su modalidad de funcionamiento según la tabla de la Fig. 5.

P

1) GENERALIDADES

Fotocélula Mod. **FL NET** de encaixe e para aplicação exterior, constituida por um par transmissor receptor. Este produto está em conformidade com as normas reconhecidas pela técnica e pelas disposições relativas à segurança. Confirmamos que o mesmo está em conformidade com as seguintes diretivas europeias: 89/336/CEE (e modificações sucessivas). Para as ligações dos dispositivos **FAST NET** utilizar somente pares entrançados de tipo telefónico. **FL NET** é a fotocélula de **FAST NET**, é possível ligar até um máximo de 8 pares de fotocélulas numa rede **FAST NET**. As fotocélulas **FL NET** estão sincronizadas e não há interferência entre transmissor e receptor pertencentes a pares diferentes.

2) DADOS TÉCNICOS

Alimentação: **FAST NET**; Potência absorbida: 30mA; Capacidade máx.: 15m (reduzida no caso de nevoeiro-chuva); Temperatura de função: -15°C ÷ +70°C; Grau de proteção: IP54; Dimensões: veja Fig. 1.

3) FIXAÇÃO DAS FOTOCÉLULAS

Deverão ser instaladas a uma altura compreendida entre os 40-60 cm nos seguintes modos:

- Instalação no muro (fig. 1): verifique que as superfícies de fixação sejam planas e paralelas entre elas. Faça 2 furos \varnothing 4 mm utilizando a máscara posterior como molde de perfuração. Em seguida introduza os parafusos de expansão fornecidos e execute a fixação e a ligação da fotocélula.
- Instalação no pilar de ferro (fig. 2): verifique que as superfícies de fixação sejam planas e paralelas entre elas. Fixe a máscara posterior fazendo 2 furos \varnothing 2,5 mm nos quais aparafusar os parafusos auto-roscentes fornecidos com o equipamento de base.
- Se não houver algum pilar ou muro em que fixar as fotocélulas, peça as colunas metálicas especiais. As colunas podem ser fixadas directamente sobre uma base de betão com três parafusos de expansão. O perfeito alinhamento é garantido pelas argolas de regulação que se encontram na base (fig. 3).

4) LIGAÇÃO A PLACA DE BORNES (Fig. 4)

Atenção! A instalação deve ser efectuada por pessoal qualificado. Antes de efectuar qualquer tipo de intervenção na instalação, cortar a alimentação eléctrica. As fotocélulas **FL NET** devem ser ligadas a uma central que suporte a ligação **FAST NET**. Os dispositivos **FAST NET** utilizam unicamente um par entrançado de tipo telefónico quer para a alimentação que para a comunicação. O par entrançado não está polarizado: ligar quer o transmissor que o receptor em paralelo nos bornes **FAST NET** da central (Fig. 4) e endereçar os pares de fotocélulas **FL NET** como indicado no parágrafo de endereçamento. Uma vez concluída a cablagem de toda a instalação, executar o procedimento de aprendizagem dos dispositivos **FAST NET** como indicado nas instruções da central que se está a utilizar.

5) ENDEREÇAMENTO (Fig. 5)

Em **FL NET** é presente um Dipswitch de 3 vias para endereçar os dispositivos. O transmissor e o receptor do mesmo par de fotocélulas devem ter o mesmo endereço (isto é o Dipswitch do transmissor e do receptor de um par de **FL NET** devem estar na mesma posição). Numa rede **FAST NET** cada endereço pode ser utilizado por um só par, isto é não é possível ligar mais de um par de **FL NET** com o mesmo endereço.

As fotocélulas **FL NET** podem funcionar em 3 modalidades diferentes: estar activas somente na abertura, estar activas somente no fecho ou então estar activas relativo modo de funcionamento segundo a tabela da Fig. 5.

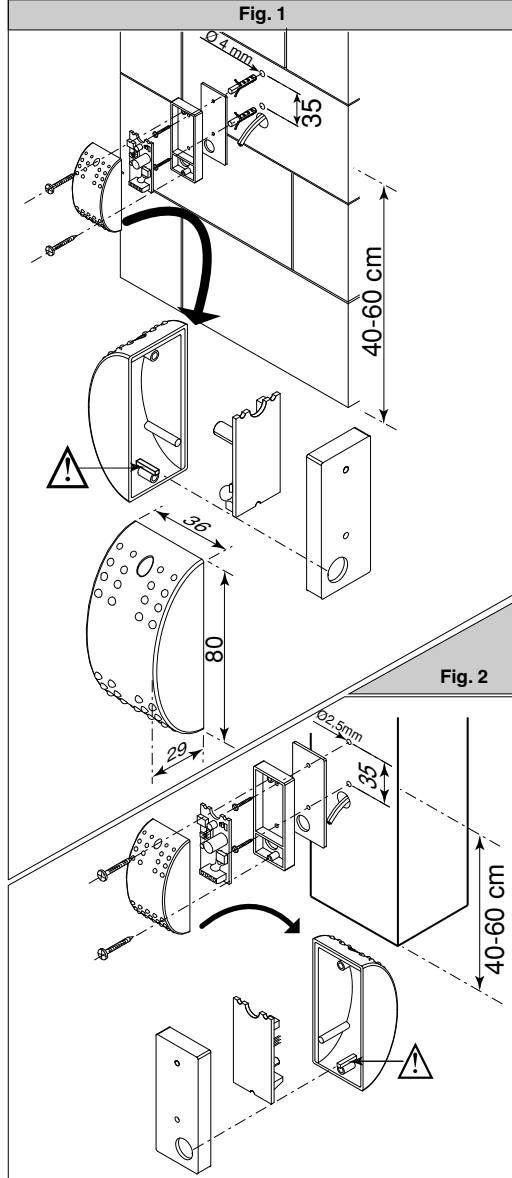


Fig. 2

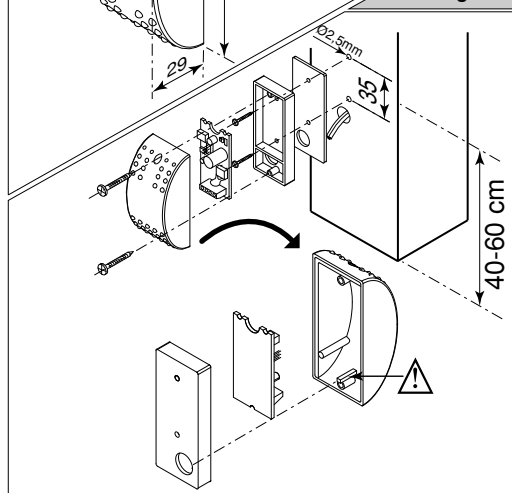


Fig. 3

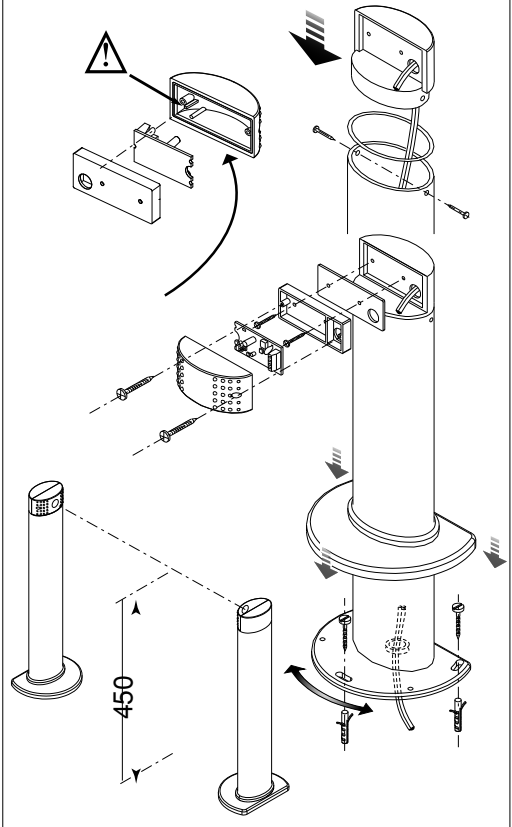
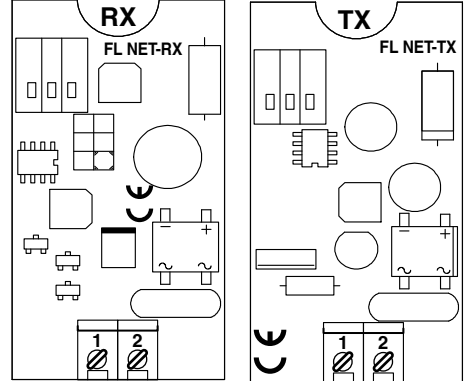


Fig. 4



Ai morsetti **FAST NET** della centrale
To control unit **FAST NET** terminals
Vers les bornes **FAST NET** de la centrale
Zu den Klemmen **FAST NET** der Zentrale führend
Hacia los bornes **FAST NET** de la central
Os bornes **FAST NET** da central

Fig. 5

VIEW	DSW1	DSW2	DSW3	Funzione Fotocellula*
Pr1-Pt1	OFF	OFF	OFF	Intervento sempre*1
Pr2-Pt2	ON	OFF	OFF	Intervento sempre
Pr3-Pt3	OFF	ON	OFF	Intervento sempre
Pr4-Pt4	ON	ON	OFF	Intervento sempre
Pr5-Pt5	OFF	OFF	ON	Intervento solo in chiusura*2
Pr6-Pt6	ON	OFF	ON	Intervento solo in chiusura
Pr7-Pt7	OFF	ON	ON	Intervento solo in apertura*3
Pr8-Pt8	ON	ON	ON	Intervento solo in apertura

* Photocell operation, Fonction cellule photoélectrique, Fozellenfunktion, Función fotocélula, Função fotocélula.

*1 Invariable operation, Intervention toujours, Stets wirksam, Intervención siempre, Sempre Activa.

*2 On-closing operation, Intervention seulement en fermeture, Nur bei Schließung wirksam, Intervención sólo en fase de cierre, Activa só no fecho.

*3 On-opening operation/ Intervention seulement en ouverture/ Nur bei Öffnung wirksam/ Intervención sólo en fase de apertura/ Activa só na Abertura.

BFT S.P.A. Via Lago di Vico 44 90015 Schio (VI) / Italy Tel. 0039 445.696511 - Fax 0039 445.696522 www.bft.it - e-mail: sales@bft.it	BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH Faber-Castell Str. 29 90522 Oberasbach / Germany Tel. 0049 911 766090 - Fax 0049 911 766099 e-mail: service@bft-torantriebe.de	BFT BENELUX SA Rue du commerce 12 1400 Nivelles / Belgium Tel. 0032 911 55 02 00 - Fax 0032 911 55 02 01 e-mail: info@bftbenelux.be	BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L. España www.bftautatismos.com
BFT AUTOMATION UK LTD Unit 8E, Newby Road Industrial Estate Hazel Grove Stockport SK7 5DA, / England Tel. 0044 161 4560456 - Fax 0044 161 4560909 e-mail: info@bft.co.uk	BFT-ADRIA d.o.o. Drovača 39 51218 Gradica (RIJEKA) / Croatia Tel. 00385 81 502 840 - Fax 00385 81 502 844 www.bft.hr - e-mail: info@bft.hr	BFT Polska Sp. z o.o. ul. Szafarnia 47 03-107 Warszawa / Polska Tel. 0048 022 814 12 22 - Fax 0048 022 814 39 18 www.bft.com.pl - e-mail: biuro@bft.com.pl	P.I. Comendador, C/ Informàtica, Nave 22 08400 GRANOLERS DE CAUENYES / Barcelona Tel. +34 93 8614828 - Fax +34 93 8700394 e-mail: bftcom@bftautatismos.com